



intimus 960

intimus 1260

- (D) Bedienungsanleitung
Rollenschneider
- (UK) Operating Instructions
Rotary Trimmer
- (F) Notice d'utilisation
Rogneuse
- (E) Instrucciones de servicio
Cizalla de cuchilla circular
- (I) Istruzioni per l'uso
Taglierina a lama rotante
- (PL) Instrukcja obsługi
Ról Krajarka

intimus International GmbH
Bergheimer Straße 6-12
88677 Markdorf
Germany
www.intimus.com

D

BENUTZUNG

Stellen Sie die Schneidmaschine auf einer ebenen Fläche auf; achten Sie darauf, dass alle 4 Standfüße gut auf der Auflagefläche aufliegen. Führen Sie das zu schneidende Papier unter dem Klarsicht-Andrücker ein, und richten Sie das Papier aus, indem Sie es an die rechte oder die linke Ausgleichsvorrichtung anlegen. Beziehen Sie sich zum Schnitt von DIN-Formaten auf die im Siebdruck aufgedruckten Kennlinien und die Skala mit den Angaben in mm und in Zoll. Nach der Positionierung des zu schneidenden Materials müssen Sie den Schneidekopf an der Laufschiene entlang führen. Üben Sie beim Schneiden von größeren Formaten etwas Druck auf den Schneidekopf aus. Denken Sie daran, dass der Schneidekopf nach jedem Schnitt wieder in die rechte oder linke Ausgangsstellung zurückgebracht werden muss.

INSTANDHALTUNG

Das Gerät erfordert keine speziellen Schritte der Instandhaltung; um eine korrekte Funktion der Schneidmaschine zu gewährleisten, raten wir, regelmäßig mit einem Tuch mit Öl über die Laufschiene des Schneidekopfs zu wischen. Benutzen Sie zur Reinigung der Schneidmaschine die gängigen polierenden Produkte (wie "Polish" o.ä.).

KENNDATEN

intimus 960

Schnittbreite: 960 mm / 37.795 in
Schnitthöhe max: 0,6 mm
Abmessungen: 1145x200x70 mm
Gewicht: 5,31 Kg

intimus 1260

Schnittbreite: 1260 mm / 49.606 in
Schnitthöhe max: 0,6 mm
Abmessungen: 1445x200x70 mm
Gewicht: 6,80 Kg

PL

OBSŁUGA

Ustawic urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, tak by spoczywały na niej cztery gumowe nozki. Ułożyć papier pod przezroczystym dociskiem i wyrównać go z lewej i prawej strony. Podczas cięcia formatów UNI należy posłużyć się umieszczoną na podstawie skala zawierająca wartości w mm i w calach. Po wyrównaniu i ustawieniu należy nieznacznie docisnąć przezroczysty docisk i przesunąć głowicę tnącą wzdłuż suwaka. Przy cięciu większych rozmiarów należy docisnąć głowicę tnącą. Po zakończeniu pracy należy pamiętać o ustawieniu głowicy z lewej lub prawej strony.

KONSERWACJA

Co pewien czas należy przy pomocy ściereczki do kurzu nałożyć na suwak niewielką ilość wazeliny. Do czyszczenia urządzenia należy używać takich środków, jak pasty.

DANE TECHNICZNE

intimus 960

Długość obcinanych arkuszy: 960 mm / 37.795 in
Maks. wysokość cięcia: 0,6 mm
Wymiary: 1145x200x70 mm
Masa: 5,31 Kg

intimus 1260

Długość obcinanych arkuszy: 1260 mm / 49.606 in
Maks. wysokość cięcia: 0,6 mm
Wymiary: 1445x200x70 mm
Masa: 6,80 Kg

I

UTILIZZO

Sistemare la macchina su di un piano orizzontale ove possano appoggiare bene i quattro piedini di supporto. Far scivolare la carta sotto il pressino trasparente, allineandola contro il pareggiatore DX o SX. Per il taglio di formati UNI riferirsi alla serigrafia, con scala in mm e in pollici, riportata sul basamento. Dopo aver posizionato il materiale da tagliare, far scorrere la testa di taglio lungo la barra di scorrimento. Quando si tagliano taglie più grandi, esercitare una certa pressione sulla testa di taglio. Ricordarsi dopo ogni taglio di riportare la testa di taglio a fine corsa, DX o SX.

MANUTENZIONE

Questo modello non necessita di particolari cure, tuttavia per avere sempre un corretto funzionamento della taglierina, è consigliabile passare periodicamente sulla barra di scorrimento, un panno inumidito con olio di vaselina.

Per la pulizia della macchina in genere, utilizzare prodotti lucidanti come "Polish" o simili.

DATI TECNICI

intimus 960

Luce di taglio : 960 mm / 37.795 in
Altura max de corte: 0,6 mm
Dimensioni : 1145x200x70 mm
Peso : 5,31 Kg

intimus 1260

Luce di taglio : 1260 mm / 49.606 in
Altura max de corte 0,6 mm
Dimensioni : 1445x200x70 mm
Peso : 6,80 Kg

UK

OPERATION

Lay the machine on a flat surface to level the four supports. Put the paper under the transparent pressure system and line it up against the left or right jogger. To cut the UNI format, refer to the silkscreen scale in mm or inches on the base. After positioning the material to be cut, roll the cutting head on the sliding bar. When cutting larger sizes, apply some pressure to the cutting head. Remember to replace the cutting head on the left or right side after use.

MAINTENANCE

Periodically spread a small quantity of vaseline on the sliding bar with a humid cloth. For the general cleaning of the machine, a polish, may be used.

TECHNICAL DATA

intimus 960

Cutting width : 960 mm / 37.795 in
Cutting thickness : 0,6 mm
Silk screen UNI format : A6...A0, B5...B1, LETTER, LEGAL
Dimensions : 1145x200x70 mm
Weight : 5,31 Kg

intimus 1260

Cutting width : 1260 mm / 49.606 in
Cutting thickness : 0,6 mm
Silk screen UNI format : A6...A0, B5...B1, LETTER, LEGAL
Dimensions : 1445x200x70 mm
Weight : 6,80 Kg

F

UTILISATION

Placer la machine sur un plan horizontal afin qu'elle repose bien sur ses quatre pieds de support. Faire glisser le papier sous le presseur transparent et l'aligner contre l'équerre droite ou gauche. Pour la coupe de formats UNI, se reporter à la serigraphie, avec échelle en mm et en pouces, reportée sur la base. Après avoir positionné le matériau à couper, faire coulisser la tête de coupe le long de la barre de coulissement. Lorsque vous coupez de plus grandes tailles, appliquez une légère pression sur la tête de coupe. Se rappeler de bien remettre la tête de coupe au niveau de la fin de course droite ou gauche après chaque opération de coupe.

MAINTENANCE

Ce modèle ne requiert aucun entretien particulier, mais pour que le massicot fonctionne toujours correctement, il est recommandée de passer régulièrement un chiffon imbibé d'huile de vaseline sur la barre de coulissement. Pour le nettoyage général de la machine, utiliser des produits pour faire briller tels que le "Polish" ou autres.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

intimus 960

Lumière de coupe : 960 mm / 37.795 in
Hauteur max du coupage: 0,6 mm
Dimensions : 1145x200x70 mm
Poids : 5,31 Kg

intimus 1260

Lumière de coupe : 1260 mm / 49.606 in
Hauteur max du coupage: 0,6 mm
Dimensions : 1445x200x70 mm
Poids : 6,80 Kg

E

USO

Coloque la maquina en una superficie plana sobre los cuatro soportes. Ponga el papel bajo el sistema de presión transparente, alineado contra el lateral izquierdo o el lateral derecho. Para cortar los formatos UNI, siga la escala en mm o pulgadas en la base. Una vez posicionado el material que quiere cortar, haga rodar la cabeza cortadora sobre la barra. Al cortar tamaños más grandes, aplique algo de presión al cabezal de corte. Recuerde volver a colocar la cabeza al lateral derecho o al izquierdo cuando acabe.

MANTENIMIENTO

Periodicamente, unte la barra deslizante con un poco de vaselina con un pano humedo. Para una limpieza general de la maquina, use un producto como "Polish"

DATOS TECNICOS

intimus 960

Luz de corte : 960 mm / 37.795 in
Altezza mass.del taglio: 0,6 mm
Dimensiones : 1145x200x70 mm
Peso : 5,31 Kg

intimus 1260

Luz de corte : 1260 mm / 49.606 in
Altezza mass. Del taglio: 0,6 mm
Dimensiones : 1445x200x70 mm
Peso : 6,80 Kg